

EXAME NACIONAL DO ENSINO SECUNDÁRIO

12.º Ano de Escolaridade — Via de Ensino
(2.º, 3.º e 4.º cursos)

Duração da prova: 120 minutos
1999

2.ª FASE

PROVA ESCRITA DE INGLÊS (NÍVEL SUPERIOR)

Material admitido: dicionários unilingues e/ou bilingues.

I

My children, oh, my children, far over the sea you will be carried from me.

A.

1. What would you guess is happening in the lines above? **Answer briefly.**
2. Now read another extract from the Irish story "Going into Exile", and explain the singing and dancing in it. **Write about 35 words.**

TEXT

The people were dancing, laughing and singing with a gaiety that was somehow false: their noise failed to hide from them the real cause of their being there, dancing, singing and laughing. For the dance was on account of Patrick Feeney's two children, Mary and Michael, who were going to the United States on the following morning.

5 Feeney himself was a black-bearded, red-faced, middle-aged peasant with white bone buttons on his blue woollen shirt. His hands stuck in his leather belt, he wandered restlessly about the kitchen, encouraging the people to sing and dance, while his mind was tense and troubled all the time. He was thinking that on the following day he would lose his two eldest children, never to see them again perhaps. He kept talking to everybody about amusing
10 things, he shouted at the dancers and behaved in a wild and noisy way. But every now and then he had to leave the kitchen, under the pretence of going to the pigsty to look at the young pig that was supposed to be ill. He would stand, however, upright and look sorrowfully at some star or other, while his mind struggled with half-formed and peculiar ideas.

Then he would sigh and tighten the muscles of his neck and say: "Oh, it's a queer world
15 this, and no doubt about it. So it is." Then he would go back to the cabin again and begin to encourage the dance, laughing, shouting and stamping on the floor.

Towards the dawn the floor was crowded with couples, arranged in fours, stamping on the floor and going backwards and forwards, dancing "The Walls of Limerick."

Feeney was just going out when his son Michael followed him out. The two of them
20 walked side by side about the yard over the grey sea pebbles that had been scattered there
the previous day.

"It was kind of Uncle Ned to lend the money for the dance, father," Michael said. "I'd hate
to think that we'd gone away just like everybody else – without doing something special. I'll
pay you back with the very first money I earn, father... even before I pay Aunt Mary for my
25 passage money. I should have all that money paid off in four months and then I'll have some
more to send you by Christmas."

And Michael felt very strong and manly saying what he was going to do when he got to
Boston, Massachusetts. Conscious of his youth and his strength and full of desire for a life
of adventure, for the moment he forgot the pain that he felt whenever he thought about
30 leaving his father.

"I was thinking of that potato field," said the father suddenly, "you sowed alone last spring
when I had influenza. I never set eyes on the man that could do it better. It's a cruel world
that takes you away from the land that God made you for."

"Oh, what are you talking about, father?" said Michael, a little annoyed now. "What did
35 anybody ever get out of the land but poverty and hard work and potatoes and salt?"

"Ah, yes," said the father with a sigh, "but it's your own, the land, and over there" – he
waved his hand at the western sky – "you'll be giving your sweat to some other man's land,
or to his business."

"Indeed," said Michael in a low and uncertain voice, "You're not helping me much to go."
40 They stood in silence a full five minutes. Each wanted to hold the other, to cry, to beat
the air, to scream with excess of sorrow. But they stood silent and solemn, like nature about
them, holding their sorrow close to themselves. Then they went back to the cabin.

Adapted from Going into Exile
by Liam O'Flaherty, c. 1930

B. Now do the tasks which follow.

1. Find the words or phrases in paragraph 2 which mean the same as the definitions below.

- a. in an unquiet manner
- b. strained
- c. confused
- d. entertaining
- e. boisterously
- f. in a sad manner

2. As used in the text, explain the meaning of the following.

- a. failed to hide from them the real cause (l. 2)
- b. should have all that money paid off (l. 25)
- c. never set eyes on the man that could do it better (l. 32)
- d. you'll be giving your sweat (l. 37)

C. Answer the questions in your own words as far as possible.

1. To what extent does the father manage to hide his feelings from the son?
2. Explain the son's attitude to his leaving Ireland.
3. How would you finally assess their relationship? Give reasons.
4. "And Michael felt very strong and manly saying what he was going to do when he got to Boston, Massachusetts." (ll. 27-28).
Briefly refer to the episode in the American War of Independence you mostly associate Boston with. **Write 40-50 words.**

D. Focus on the style of the last paragraph.

How does the author achieve great dramatic effect? Support your answer.

II

What did anybody ever get out of the land but poverty and hard work and potatoes and salt?

quoted from the extract

Briefly refer to European immigration to America and the circumstances under which it occurred at the turn of the century.

Write 60-80 words.

III

Discuss the hero's "desire for a life of adventure" in the novel you have read, either A or B.

A. Mark Twain, *The Adventures of Huckleberry Finn*.
Write 130-150 words.

B. L. P. Hartley, *The Go-Between*.
Write 130-150 words.

FIM

COTAÇÕES

I

A.

1. 10 pontos

2. 12 pontos

B.

1.(6 × 2) 12 pontos

2.(4 × 4) 16 pontos

C.

1. 10 pontos

2. 8 pontos

3. 10 pontos

4. 18 pontos

D.

..... 14 pontos

110 pontos

II

..... 30 pontos

III

A. ou B. 60 pontos

TOTAL **200 pontos**